



# Hand in Hand יד ביד

## Center for Jewish-Arab Education in Israel

12/5/2021

הורים, צוותי חינוך, חברי קהילות ועובדי עמותה יקרים,

ימים קשים ומפחידים עוברים על כולנו בכל רחבי הארץ. תחושת הביטחון האישי התערערה בימים אלה אצל רבים מאיתנו, כשרחובות הערים והישובים של חלקנו הפכו למלאי אלימות, גזענות, שנאה ופחד, כל זאת בתוך אוירה של מלחמה הגובה קורבנות בגוף ובנפש. גם אנחנו ב"יד ביד" מתמודדים עם שאלות קשות העולות מאירועי הימים האחרונים, שאלות של זהות ושייכות בסביבה בה גדלנו ובה אנו חיים ובהיותנו חלק מקהילה ערבית-יהודית ארצית גדולה, מכילה מכבדת ושוויונית. אלה בדיוק הזמנים בהם הקהילתיות, הסולידריות והשותפות שיצרנו יכולות לחזק אותנו ואת משפחותינו.

תפקידנו בימים אלה, בתור הקהילה הערבית-יהודית הכי גדולה ומשמעותית בארץ, אינו מסתכם רק ביכולת התמיכה והסולידריות הפנימית שלנו. אל מול האלימות, ההרס, הגזענות, השנאה והמיליטריזם אנחנו חייבים להציג לכלל הציבור מודל אחר של יחסים בין יהודים וערבים בארץ הזו. רבים ממחוללי האלימות באזור מבקשים לסדוק בדיוק את זה: את הרעיון של שותפות אמיתית, שוויונית וצודקת בין ערבים ויהודים שמנכיחה את זהות שני הצדדים ולא מטאטאת חלקים ממנה מתחת לשטיח. בתי הספר שלנו, הצוותים החינוכיים, התלמידים וקהילות "יד ביד" הם הוכחה חיה לכך שהתמונות הנוראיות שכולנו רואים בחדשות וברשתות בימים האחרונים אינן גזירת גורל, וששותפות בארץ שלנו היא הדבר הצודק, הנכון וההכרחי לעתידנו.

כולנו שואפים שהשקט יחזור לאזורנו במהירות האפשרית, אבל חשוב להזכיר לעצמנו וגם לסביבתנו שהשבת השקט אינה, ואסור שתהיה, מטרתנו היחידה. ברגע שיושב השקט - ברירת המחדל הלא צודקת שמתקיימת בארץ מדי יום בכל הקשור ליחסי ערבים ויהודים

P.O. Box 10339, Jerusalem 91102, Israel  
Phone: +972-2-6735356  
Fax: +972-2-6735359

[www.handinhandk12.org](http://www.handinhandk12.org)  
[info@handinhand.org.il](mailto:info@handinhand.org.il)

ص.ب. 10339, القدس 91102  
هواتف ٠٢-٦٧٣٥٣٥٦  
فاكس ٠٢-٦٧٣٥٣٥٩

[www.handinhandk12.org](http://www.handinhandk12.org)  
[info@handinhand.org.il](mailto:info@handinhand.org.il)

ת.ד. 10339, ירושלים 91102  
טלפון 02-6735356  
פקס: 02-6735359

[www.handinhandk12.org](http://www.handinhandk12.org)  
[info@handinhand.org.il](mailto:info@handinhand.org.il)



# יד ביד ידًا بيد Hand in Hand

## Center for Jewish-Arab Education in Israel

ולהיעדר השוויון ביניהם תחזור להיות המציאות. מי שמוחים לגבי זכותם הבסיסית על בתיאם, למשל, או לטובת חופש הפולחן, ימשיכו במאבקם הלגיטימי עבור זכויותיהם. השבת השקט אינה שקולה למצב של שוויון וצדק, ואנחנו נהיה כאן כדי להזכיר שלא כך הם פני הדברים. אלפי חברי קהילות "יד ביד" בכל הארץ הם ההוכחה לכך שערבים ויהודים יכולים לחיות בשוויון ובשותפות, ובמקביל הם מהווים גם תזכורת לעובדה שרוב רובו של הציבור סביבנו חי בהפרדה בין יהודים לערבים ובמצב של אפליה וחוסר שוויון.

מחר יחגגו המוסלמים שביננו את עיד אל פיטר וביום ראשון יחגגו היהודים את חג השבועות. סמיכות חגים כזו בקהילות "יד ביד" הייתה מאז ומתמיד הזדמנות לשמחה משותפת, ללמידה, לסקרנות ולכבוד בין דתי. למרות הימים המתוחים והאווירה הקשה בציבור, חשוב שנזכור מי אנחנו, נשמור ונקדם את הערכים שלנו גם היום.

אנחנו מבקשים לאחל עיד מובארק לכל המוסלמים, בתקווה שתצליחו לקיים את מצוות הדת והתפילה בשלווה ורוגע ותוך כבוד לאמונתכם. מי ייתן ובשנה הבאה יראו חודש הרמדאן ועיד אל פיטר אחרת לגמרי, ונוכל כולנו ליהנות מערכי ומנהגי הרמדאן והחג בשקט ובבטחה.

ליהודים שבקרבתנו נאחל שבועות שמח, בתקווה שרוחו של החג האופטימי הזה, שעוסק בין השאר בחגיגה של פירות הארץ שבשלו, תגבר על רוחות ההרס שמשתוללות סביבנו בימים האחרונים.

שנזכה כולנו לשוויון ושלוה בארץ המשותפת.

בברכה,

דני אלעזר והנהלת עמותת "יד ביד"



# יד ביד ידًا بيد Hand in Hand

## Center for Jewish-Arab Education in Israel

12/5/2021

الأهالي، الطواقم التربويّة، أعضاء المجتمعات المحليّة وموظفو الجمعية الأعرّاء،

نشهد جميعنا أيّامًا عصيبة ومرعبة في جميع أنحاء البلاد. في هذه الأيام اهتَزّ الشعور بالأمن الشخصي لدى الكثيرين منّا، إذ باتت شوارع مدننا وبلداتنا ساحة عنف، عنصريّة، كراهيّة وذعر، وكلّ ذلك في خضم حرب تخطف أرواح الكثيرين وتدمّر الممتلكات. نحن أيضًا في "يدًا بيد"، نواجه تساؤلات صعبة على ضوء الأحداث الأخيرة، تساؤلات حول الهويّة والانتماء في البيئة التي تربّينا فيها، نعيش فيها وبصفتنا جزءًا من مجتمع عربي-يهودي قُطري كبير، محتضن، محترم ومتساوٍ. هذه هي الأوقات التي بإمكان روح الجماعة، التضامن والشراكة التي نخلقها أن تقوّينا وتقوي عائلاتنا.

بصفتنا المجتمع المحليّ العربي-اليهودي الأكبر والأهمّ في البلاد، لا تقتصر وظيفتنا على القدرة على الدعم والتضامن الداخلي فيما بيننا فحسب. ردًا على العنف، الدمار، العنصريّة، الكراهية والسياسة العسكريّة، علينا أن نبرز للجماهير قاطبةً نموذجًا يعكس العلاقات بين اليهود والعرب في هذه البلاد. الكثيرون ممّن يرتكبون أعمال العنف في المنطق ينوون المساس بقيمنا: مبدأ الشراكة الحقيقيّة، المتساوية والمنصفة بين العرب واليهود، والتي تعزّز وجود هويّة كلا الطرفين، ولا تغفل أيّ تفاصيل فيها. مدارسنا، طواقمنا التربويّة، طلابنا ومجتمعاتنا المحليّة في "يدًا بيد" - جميعها إثبات على أنّ الصور الفظيعة التي شاهدناها في الأخبار وعلى الشبكات الاجتماعيّة في الأيام الأخيرة ليس مصيرًا لا مفرّ منه، وأنّ الشراكة في بلادنا هي الأمر الصادق، الصحيح والضروري من أجل مستقبلنا.

نسعى جميعًا لأن يعود الهدوء والاستقرار للمنطقة بأسرع وقت ممكن، لكن من المهمّ أن نتذكّر وأن نذكّر المحيطين بنا أنّ الهدوء ليس هدفنا الوحيد، ولا يمكن أن يكون كذلك. في حال عودة الهدوء والاستقرار - الوضع الافتراضي الذي يعكس عدم العدالة في البلاد بشكل يومي في كلّ ما يرتبط بالعلاقة بين العرب واليهود وبعدم المساواة بينهم، سيعود ليكون هو الواقع. كلّ من يحتجّون على حقّهم الأساسي في المسكن، أو

P.O. Box 10339, Jerusalem 91102, Israel  
Phone: +972-2-6735356  
Fax: +972-2-6735359

ص.ب 10339, القدس 91102  
هواتف ٦٧٣٥٣٥٦-٢  
فاكس ٦٧٣٥٣٥٩-٢

ת.ד. 10339, ירושלים 91102  
טלפון 02-6735356  
פקס: 02-6735359

[www.handinhandk12.org](http://www.handinhandk12.org)  
[info@handinhand.org.il](mailto:info@handinhand.org.il)

[www.handinhandk12.org](http://www.handinhandk12.org)  
[info@handinhand.org.il](mailto:info@handinhand.org.il)

[www.handinhandk12.org](http://www.handinhandk12.org)  
[info@handinhand.org.il](mailto:info@handinhand.org.il)



# יד ביד ידًا بيد Hand in Hand

## Center for Jewish-Arab Education in Israel

من أجل حرية ممارسة الطقوس الدينية، سيستمرون في خوض نزاعهم الشرعي من أجل نيل حقوقهم. استعادة الهدوء والاستقرار ليست مكافئة لحالة المساواة والعدالة، ونحن هنا للتذكير أنّ واقع الحال ليس كذلك. آلاف الأعضاء من مجتمعات "يدًا بيد" في جميع أنحاء البلاد هم أكبر دليل على أنّ العرب واليهود يمكن أن يعيشوا بمساواة وشراكة، ويزكرونا بحقيقة كون غالبية الجمهور المحيط بنا يعيش في حالة فصل بين اليهود والعرب وفي حالة من التمييز وعدم المساواة.

سيحتفل المسلمون غدًا بعيد الفطر، ويوم الأحد سيحتفل اليهود بعيد شفعوت. تقارب الأعياد في مجتمعات "يدًا بيد" كانت دائمًا فرصة للتعبير عن الفرحة المشتركة، للتعلم، للفضول وللإحترام المتبادل بين الأديان. بالرغم من الأيام المتوترة والأجواء المشحونة التي نواجهها، يجب أن نتذكر من نحن، وأن نحافظ ونعزز القيم التي نؤمن بها اليوم أيضًا.

نتمنى لكل المسلمين المحتفلين عيدًا مباركًا، راجين أن تنتسب لهم الفرصة لممارسة الشعائر الدينية والصلوات بهدوء، وأن يحظوا باحترام معتقداتهم. نأمل أن يعود علينا شهر رمضان وعيد الفطر في السنة المقبلة بحلة أجمل، وأن نتمتع جميعًا بقيم وعادات شهر رمضان والعيد بهدوء وأمان. ونتمنى عيد شفعوت سعيد لليهود، آمليين أن تبعث فينا أجواء العيد التفاؤل، وأن نحتفل أيضًا بثمار الأرض الناضجة، بعيدًا عن اجواء الدمار التي شهدناها في الأيام الأخيرة. ندعو الله أن يعم السلام والمساواة على بلادنا المشتركة.

مع الاحترام،

داني إلغازار وإدارة جمعية "يدًا بيد"